

CS 3D Imaging

Guida rapida

Avviso

Questa guida rapida del CS 3D Imaging contiene informazioni necessarie per iniziare a utilizzare il software CS 3D Imaging il più velocemente possibile. Per ulteriori dettagli su uno qualsiasi degli argomenti trattati in questa guida, o per informazioni su tutte le funzionalità disponibili, vedere la guida in linea.

CS 3D Imaging è un software di imaging digitale destinato a essere utilizzato con l'apparecchiatura per radiografie extraorali 3D di Carestream da parte di professionisti del settore sanitario per visualizzare, eseguire misurazioni, stampe, esportazione e archiviazione delle viste 2D e 3D relative alle immagini digitali della regione dento-maxillofaciale e ORL (orecchio, naso e gola) dell'anatomia umana come supporto diagnostico. Inoltre è un'applicazione software utilizzata per la gestione della libreria degli impianti e il posizionamento virtuale di impianti dentali.

Può essere utilizzato come software standalone in un computer standard e non esegue alcuna acquisizione dell'immagine radiografica.

Nessuna parte di questa guida può essere riprodotta senza l'autorizzazione esplicita di Carestream Health, Inc. La legge federale degli Stati Uniti limita la vendita o l'uso di questo dispositivo ai soli medici o dentisti.



AVVERTENZA:

- **Il rendering 3D non deve essere usato per la diagnosi. La conferma deve essere eseguita con le immagini 2D MPR (MPR=Multi-Planar Reformatting).**
- **Questo software è stato progettato per essere utilizzato da dentisti, otorinolaringoiatri, radiologi, medici e altri professionisti che abbiano formazione e competenze adeguate per l'interpretazione di immagini radiologiche 3D. I loro assistenti potranno utilizzare il software se sono stati formati sull'imaging 3D.**

La versione originale di questo documento è stata redatta in lingua inglese.

Nome del manuale: Guida rapida per l'utente di CS 3D Imaging (SM804_it) - Ed02

Numero parte: SM804_it

Numero revisione: 02

Data di stampa: 2015-09

Il software CS 3D Imaging è conforme alla direttiva 93/42/CEE relativa alle apparecchiature mediche.



0086

Requisiti minimi di sistema

Elemento	Windows
CPU	Intel Core Duo da 2,4 GHz o equivalente.
RAM	4 GB raccomandati, minimo 2 GB.
Scheda grafica	512 MB di RAM video.
Disco rigido	<ul style="list-style-type: none">• 1,2 GB per l'installazione del software.• 40 GB di spazio libero per l'utilizzo del software.• 1,5 GB per la libreria degli impianti. Nota: lo spazio di archiviazione dipende dal dispositivo di imaging.
Display	<ul style="list-style-type: none">• Da 17 pollici o superiore.• Risoluzione dello schermo minima 1024x768.• Modalità a colori 32 bit.
Funzionamento operativo	Windows 7 (32 e 64 bit). Windows 8 64 bit. Windows 8.1 64 bit. Windows 10 64 bit.
Unità CD/DVD	<ul style="list-style-type: none">• Unità DVD-ROM per l'installazione.• Masterizzatore CD per l'esportazione.

Vedere la documentazione del computer per i dettagli dell'hardware corrente e le specifiche dello schermo.

Per ottenere una qualità dell'immagine ottimale e una maggiore facilità di visualizzazione, posizionare lo schermo in modo da evitare riflessi di luce diretta causati da fonti luminose interne o esterne.

Aggiornare sempre il computer per assicurarsi che siano correttamente installate le ultime patch di sicurezza.



Nota: CS 3D Imaging non è progettato per supportare l'utilizzo di touchscreen.

Installazione e aggiornamento

Quando diventa disponibile una nuova versione di CS 3D Imaging, la procedura di aggiornamento è uguale a quella di installazione.

Per informazioni dettagliate, vedere:

- **Guida all'installazione del software di imaging per uso odontoiatrico Carestream** oppure
- **CS Guida all'installazione di Imaging versione 7.**

Per installare CS 3D Imaging per Windows, attenersi alla seguente procedura:

- 1 Inserire il disco DVD 1/2 nell'unità disco del computer. La procedura guidata di installazione si avvia automaticamente.
- 2 Nella schermata **Selezione componenti**, assicurarsi di selezionare **CS 3D Imaging**.
Nota: per gli aggiornamenti, questa selezione sovrascriverà l'installazione esistente.

Gestione delle chiavi di licenza

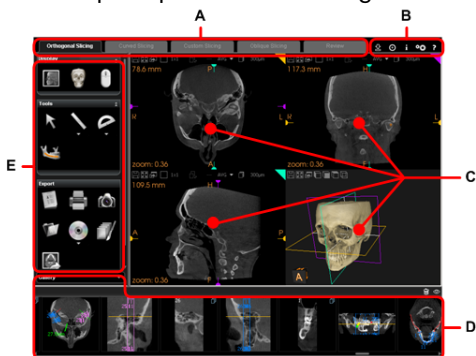
Al fine di fornire un'esperienza costante e sicura quando si accede alle applicazioni di Carestream Dental, alcune funzionalità di CS 3D Imaging richiedono l'attivazione di una chiave di licenza.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi al rappresentante.

Panoramica

Panoramica dell'interfaccia


La barra del titolo della finestra principale visualizza il nome del prodotto software, il nome del paziente e i controlli standard del sistema operativo (riduci a icona, ridimensiona, chiudi). La finestra principale contiene i seguenti elementi:




A Schede dell'area di lavoro:


fare clic su una di queste schede per passare da una modalità all'altra.


B Icone del sistema:


 **Aggiornamento disponibile:** se collegato a Internet, questa icona appare quando ci sono aggiornamenti disponibili alla Libreria impianti.

Fare clic su questa icona per visualizzare la finestra di dialogo **Aggiornamento libreria impianti**.

 **Dati paziente:** fare clic per visualizzare la finestra **Dati paziente**.

 **Informazioni:** fai clic per visualizzare la finestra Informazioni e accedere al modulo Licenze (solo per gli utenti Windows).

 **Modifica preferenze:** fare clic per impostare le preferenze dell'applicazione.

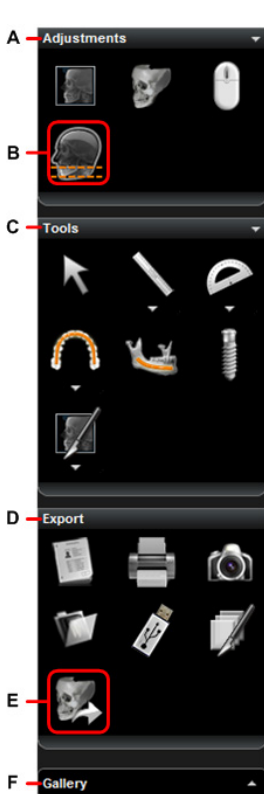
 **Guida online:** fare clic su questa icona per aprire la guida in linea.

C Schermate di visualizzazione:

ognuna delle schede dell'area di lavoro contiene più schermate di visualizzazione. In questo esempio, ce ne sono quattro (tre viste di formattazione multi-planare [MPR] e una vista 3D).

- D Galleria:**
mostra miniature di immagini acquisite con lo strumento Istantanea.
- E Pannello Strumenti:**
contiene icone per le funzioni **Regolazioni**, **Strumenti** ed **Esportazione**.

Panoramica del pannello Strumenti.



A Icone di regolazione.

Usarle per modificare le impostazioni di MPR, 3D e mouse e per impostare una regione di interesse (B).

B Strumento Regione di interesse (solo schede **Sezionamento curvo** e **Sezionamento personalizzato**).

Utilizzare questo strumento per impostare la regione superiore e inferiore dei limiti di interesse.

C Icone degli strumenti.

Utilizzarle per disegnare le annotazioni di misurazione.

La gamma delle icone visualizzate dipende dalla scheda dell'area di lavoro selezionata.

D Icone di esportazione.

Utilizzarle per stampare immagini ed esportare dati.



L'icona Esportazione volume (E) viene visualizzata solo quando è stato installato il software Volume Converter.

E Esporta volume.

Utilizzare questo strumento per esportare il volume 3D come una serie di sezioni assiali.

F Galleria.

Contiene miniature delle immagini salvate.

Fare clic su  visualizzare e su  per nascondere la Galleria.

Panoramica Schede area di lavoro

L'area di lavoro CS 3D Imaging contiene cinque schede.

1. Scheda Sezionamento ortogonale

Questa scheda contiene:

- Tre schermate di visualizzazione di formattazione multi-planare (MPR) (che visualizza piani ad angoli retti l'uno con l'altro - piani assiale, coronale e sagittale). Queste schermate forniscono un'unica vista delle sezioni mobili in ogni piano.
- Una schermata di visualizzazione 3D. Fornisce una vista 3D rotabile dell'intero volume.

2. Scheda Sezionamento curvo

Questa scheda consente di tracciare una curva lungo l'arcata mandibolare e visualizzarla come immagine panoramica ricostruita. Consente inoltre di tracciare un canale nervoso o creare una vista dell'osso temporale.

Questa scheda contiene quattro schermate di visualizzazione (dopo aver tracciato una curva):

- Schermata di visualizzazione piano assiale. Usarla per tracciare manualmente una curva lungo l'arcata mandibolare.
- Schermata di visualizzazione 3D.
- Schermata di visualizzazione ricostruita-panoramica oppure schermata di visualizzazione Osso temporale. Queste viste sono visualizzate dopo aver tracciato una curva sul piano assiale.
- Schermata di visualizzazione trans-assiale o sezione trasversale. Si tratta di una sezione verticale attraverso la curva tracciata sul piano assiale che è possibile spostare lungo la curva.

3. Scheda Sezionamento personalizzato

Questa scheda consente di creare una vista dell'articolazione temporale-mandibolare (ATM) o dell'orecchio.

Questa scheda contiene fino a sette schermate di visualizzazione dopo aver creato una vista (ATM o Orecchio):

- Schermata di visualizzazione piano assiale: questa vista è sempre visualizzata nella metà superiore dell'area di lavoro. Dopo aver fatto clic su uno strumento (ATM o Orecchio) nel pannello Strumenti, è possibile fare clic e trascinare sulla vista del piano assiale per impostare la posizione delle viste personalizzate.
- Due schermate di visualizzazione personalizzate: appaiono su entrambi i lati della vista assiale quando si tracciano assi di visualizzazione personalizzati sul piano assiale.
Nota: al primo utilizzo di questa scheda, sono vuote.
- Due schermate di visualizzazione del piano trans-assiale: appaiono su entrambi i lati delle viste 3D quando si tracciano assi di visualizzazione personalizzati sul piano assiale. Sono sezioni verticali mobili che visualizzano viste della sezione trasversale lungo gli assi della vista personalizzata.
- Due schermate di visualizzazione 3D delle regioni di visualizzazione personalizzate.

4. Scheda Sezionamento obliquo

Questa scheda contiene le stesse viste della scheda Sezionamento ortogonale, ma con la funzione aggiunta di piani MPR rotabili.

5. Scheda Revisione

Questa scheda consente di rivedere le istantanee e le immagini delle sezioni DICOM generate nello Strumento sezione trasversale. Nella scheda **Revisione** è inoltre possibile disegnare oggetti sulle immagini.

Per utilizzare la scheda **Revisione**:

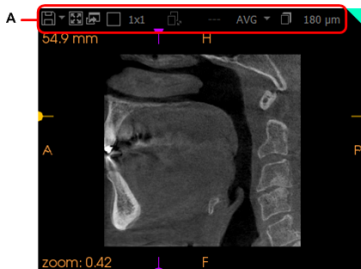
- Utilizzare lo strumento **Sezione trasversale** per generare immagini delle sezioni.
- **OPPURE** salvare le istantanee nella **Galleria** e fare doppio clic sulla miniatura per aprirle nella scheda Revisione.

Per maggiori informazioni su come usare le schede delle aree di lavoro, consultare la guida in linea.

Panoramica delle schermate di visualizzazione

Ognuna delle schede delle aree di lavoro contiene diverse schermate di visualizzazione in base alla funzionalità fornita sulla scheda selezionata.



Le schermate di visualizzazione sono frame di visualizzazione indipendenti dotate delle proprie barre degli strumenti. È possibile utilizzare queste barre degli strumenti per molte cose, tra cui la creazione di un'immagine istantanea della vista e il controllo del funzionamento delle schermate delle viste.



A Barra degli strumenti nella schermata di visualizzazione MPR del piano sagittale.

Apertura dell'applicazione CS 3D Imaging

Questi sono alcuni dei metodi che è possibile utilizzare per aprire l'applicazione CS 3D Imaging:

- Fare doppio clic su  sul desktop del computer
- Fare clic e trascinare un file DICOM (.DCM) su .

Misurazioni



AVVERTENZA:

- **Il software CS 3D Imaging non può gestire le impostazioni di acquisizione del dispositivo. È responsabilità del dispositivo di acquisizione fornire dati calibrati.**
- **I disegni e le misurazioni eseguiti nel software sono sotto la responsabilità dell'utente.**


Per misurare dettagli anatomici in CS 3D Imaging, è possibile tracciare un'annotazione di misurazione (linea o angolo) su un'immagine 2D e confrontare le dimensioni dell'annotazione con l'immagine sottostante. Non è possibile disegnare sulle viste 3D.



Nota: Le unità di misura sono unità Standard Internazionale (SI) - millimetri (mm) per lunghezza e gradi (°) per gli angoli.

Disegnare una linea di misurazione su un'immagine


Per disegnare una linea di misurazione su un'immagine, attenersi alla seguente procedura:

- 1 Assicurarsi che la vista dell'immagine su cui disegnare sia visibile.
- 2 Nelle icone **Strumenti** (vedere "[Panoramica del pannello Strumenti.](#)" a pagina 4), fare clic su . L'icona è visualizzata in blu, a indicare che è stata attivata.
- 3 Fare clic sull'immagine dove si desidera che la linea cominci e trascinare fino alla fine della linea.
- 4 Fare doppio clic per impostare il punto finale della linea. Una nuova linea viene disegnata sull'immagine e la lunghezza calcolata della linea viene visualizzata accanto (in unità SI):



Disegnare un angolo di misurazione su un'immagine

Per disegnare un angolo di misurazione su un'immagine, attenersi alla seguente procedura:

- 1 Assicurarsi che la vista dell'immagine su cui disegnare sia visibile.
- 2 Nelle icone **Strumenti** (vedere "[Panoramica del pannello Strumenti.](#)" a pagina 4), fare clic su . L'icona è visualizzata in blu, a indicare che è stata attivata.
- 3 Fare clic sull'immagine dove si desidera impostare il punto finale della prima linea diritta.
- 4 Trascinare il puntatore del mouse e fare clic nuovamente per definire l'apice.

- 5 Trascinare nuovamente il puntatore del mouse e fare doppio clic per impostare il punto finale della seconda linea diritta.

Un nuovo angolo viene disegnato sull'immagine e accanto vengono visualizzate le dimensioni (in gradi).

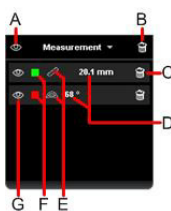


Gestione delle annotazioni delle misurazioni

Le annotazioni di misurazione esistenti (linee ed angoli) possono essere gestite usando la sezione **Misurazione** del pannello Strumenti. Ogni nuova annotazione aggiunta è aggiunta automaticamente a questo pannello.


Per gestire le annotazioni delle misurazioni, attenersi alla seguente procedura:

- 1 Fare clic su una scheda dell'area di lavoro che contiene immagini con annotazioni di misurazione esistenti. Il pannello **Misurazione** appare automaticamente nel pannello Strumenti.
- 2 Usare le icone nel pannello **Misurazione** per gestire le misurazioni:





- A** Nascondere/mostrare tutte le misurazioni.
- B** Eliminare tutte le misurazioni.
- C** Eliminare questa misurazione.
- D** Dimensioni della misurazione.
- E** Tipo di indicatore di misurazione.
- F** Adattare il colore della misurazione (fare clic sul quadrato colorato).
- G** Nascondere/mostrare questa misurazione.

Creazione di un'istantanea dell'area di lavoro

Per creare un'istantanea dell'intera area di lavoro, nelle icone **Esportazione** (vedere "[Panoramica del pannello Strumenti.](#)" a pagina 4), fare clic su .

Una miniatura dell'immagine viene aggiunta alla **Galleria**.

Creazione di uno screenshot della schermata della vista

Per creare uno screenshot della schermata di una vista, nella barra degli strumenti della schermata della vista (vedere "[Panoramica delle schermate di visualizzazione](#)" a pagina 7), fare clic su  per DICOM o su  per un'immagine (formato definito dalle Preferenze). Una miniatura dell'immagine viene aggiunta alla **Galleria**.





Nota: Istantanee e screenshot vengono salvati nella cartella Istantanea del computer.


Per aprire la cartella Istantanea, fare clic su .

Esportazione e stampa

Esportazione di un volume 3D su CD o penna USB

Per esportare tutto il volume 3D su CD o penna USB, attenersi alla seguente procedura:

- 1 Assicurarsi di avere a disposizione supporti scrivibili (disco vuoto o chiave USB di buona qualità).
- 2 Fare clic su  o  nella sezione **Esporta** del pannello Strumenti.

Per passare da un'icona all'altra, fare clic su .
Queste icone di esportazione copiano i dati del paziente corrente e una copia del software 3D Imaging sul supporto selezionato.



Stampa di un'immagine





AVVERTENZA: le dimensioni delle immagini stampate variano in base al modello di Compositore pellicola selezionato. Non effettuare misurazioni da una pagina stampata.

CS 3D Imaging utilizza CS **Film Composer** per stampare le immagini sia su una stampante (carta o pellicola) sia come file PDF.

Per stampare un'immagine, attenersi alla seguente procedura:

- 1 Fare clic su  nella barra degli strumenti della schermata di visualizzazione che si desidera stampare. Alla galleria viene aggiunta un'istantanea dell'immagine.
- 2 Fare clic su  nella sezione **Esporta** del pannello **Strumenti**. Si avvia CS **Film Composer** e copia tutte le immagini dalla galleria di CS 3D Imaging nella galleria di Film Composer.

- 3 In **CS Film Composer**, fare clic sulla scheda **modello** e selezionare un unico modello di immagine dall'elenco facendo doppio clic (ad esempio, usare "A4 nero - Vista singola").
- 4 Fare clic e trascinare l'immagine da usare dalla galleria del Compositore pellicola e trascinarla nel frame al centro del design della pagina.
- 5 Fare clic su  per stampare su PDF o su  per stampare con la stampante predefinita.

Per maggiori informazioni sull'utilizzo di CS 3D Imaging, consultare la guida in linea.

Informazioni di contatto

Indirizzo del produttore



Carestream Health, Inc.
150 Verona Street
Rochester, NY USA 14608

Rappresentanti autorizzati

Rappresentante autorizzato per la Comunità europea



TROPHY

4, rue F. Pelloutier, Croissy-Beaubourg
77435 Marne la Vallée Cedex 2, Francia

**Representante no Brasil Carestream do Brasil
Comércio e Serviços de Produtos MédicosLtda.**

Rua Pequetita, 215 cjs.
31 E 32 Edifício Atrium VII - Vila Olímpia
San Paolo - Brasile
CAP (codice postale): 04552-060

